**Israëlzondag 7 mei 2023**

Joodse lezingen voor zaterdag 060523 : 15 Ijar 5783 : Parasjat Emor : Leviticus 21: 1 – 24:23

Lezingen voor zondag Cantate : Deuteronomium 6: 20-25; Psalm 66: 1-12; 1 Petrus 2: 1-10; Johannes 14: 1-14 (Oec. Leesrooster)

**Verzoening**

***“Vergeef ons onze schulden, zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.”***

Enkele overwegingen bij de Israëlzondag van zondag 7 mei

**“Eén van de krachtigste voorbeelden van verzoening tussen gemeenschappen kan worden gezien in hetgeen heeft plaatsgevonden tussen Joden en christenen, sinds het einde van de Shoah, de Holocaust. De uitbanning van het antisemitisme door veel christelijke theologen en organisaties, en de verwerping van de klassiek-christelijke leer waarbij Joden en Jodendom worden geminacht, zijn in de geschiedenis van de mensheid ongekend geweest. Toen de Wereldraad van Kerken werd opgericht in 1948, noemde zij het antisemitisme een “zonde tegen de mens en tegen God” en sindsdien heeft zij zich vaak uitgesproken tegen anti-Joodse retoriek en geweld. Deze revolutie in de Joods-christelijke betrekkingen is verheugend en zou moeten dienen als inspiratiebron, en als model om haat en vooroordelen te overwinnen.”**

Deze optimistische woorden werden op 5 september 2022 uitgesproken tijdens de 11e Vergadering van de Wereldraad van Kerken in Karlsruhe, door Rabbijn David Fox Sandmel, de voorzitter van de Internationale Joodse Commissie voor Interreligieuze Betrekkingen. Inderdaad is er na de Tweede Wereldoorlog het één en ander veranderd in de relatie tussen Joden en christenen. Het voert te ver om in dit kader een compleet overzicht te geven. We zullen ons beperken tot enkele highlights.

**Seelisberg**

Ook in de zomer van 2022 werd herdacht dat de Tien Stellingen van Seelisberg 75 jaar bestonden. Zij zijn op een conferentie van 30 juli tot 7 augustus 1947 opgesteld in de gelijknamige Zwitserse plaats. Het doel van deze tekst was om het antisemitisme in de christelijke kerken tegen te gaan. Hij is vertaald door G.F. Willems en staat op de website van de Nederlandse Katholieke Raad Jodendom:[[1]](#footnote-1)

**De Tien stellingen van Seelisberg (Zwitserland 1947) gericht tegen het antisemitisme in de christelijke Kerk.**

– Vergeet niet dat Eén God tot ons allen spreekt door het Oude en het Nieuwe Testament.  
– Vergeet niet dat Jezus uit een Joodse moeder geboren is, uit het geslacht van David en het volk Israël en dat zijn blijvende liefde en vergeving zijn eigen volk omvat en de hele wereld.  
– Vergeet niet dat de eerste discipelen, de apostelen en de eerste martelaren Joden waren.  
– Vergeet niet dat het fundamentele gebod van het christendom, God en de naaste lief te hebben, reeds afgekondigd werd in het Oude Testament en bevestigd door Jezus. Dit gebod is bindend voor beiden, christenen en Joden, en omvat alle menselijke relaties, zonder enige uitzondering.  
– Vermijd het Bijbelse en na-Bijbelse jodendom te vertekenen of verkeerd voor te stellen met de bedoeling het christendom te verheerlijken.  
– Vermijd het woord Joden uitsluitend te gebruiken in de betekenis van de vijanden van Jezus, en de woorden ‘de vijanden van Jezus’ om het hele Joodse volk aan te duiden.  
– Vermijd de Passie zo voor te stellen dat het odium voor het doden van Jezus op alle Joden of alleen op Joden terecht komt. Het was slechts een fractie van de Joden in Jeruzalem die de dood van Jezus eiste. De christelijke boodschap heeft altijd gesteld dat die Joden model stonden voor de zonden van de mensheid en dat het de zonden zijn waaraan alle mensen deelhebben die Christus aan het kruis brachten.  
– Vermijd te verwijzen naar de vervloekingen van de Schrift, of naar de kreet van een woedende menigte: ‘Zijn bloed kome over ons en over onze kinderen’. Vergeet niet dat deze kreet niet kan opwegen tegen de ontzaglijk veel gewichtiger woorden van onze Heer: ‘Vader, vergeef het hun, want zij weten niet wat zij doen’.  
– Vermijd de bijgelovige gedachte te verspreiden dat het Joodse volk verworpen en vervloekt is, bestemd voor een noodlot van lijden.  
– Vermijd over de Jood te spreken alsof de eerste leden van de Kerk geen Joden geweest zijn.

**Berlijn – Weissensee**

Tijdens de Wereldraad van 2022 in Karlsruhe zei Rabbijn Sandmel dat het gebod van verzoening van wezenlijk belang is in het Joodse verstaan van de schuldbelijdenis. “We worden aangespoord om onszelf te onderzoeken, om te strijden tegen onze morele tekortkomingen, om ze aan God te belijden en om vergeving te vragen. We worden uitdrukkelijk vermaand om te onderzoeken wie we hebben gekwetst, om het recht te zetten en hun vergeving te zoeken. Onze traditie leert inderdaad dat verzoening tussen mensen een voorwaarde is voor de vergeving van God. Wanneer we worden verzoend met God en met onze naaste, dan worden wij weer één, zowel op het menselijke als het Goddelijke niveau.”

Deze woorden van Rabbijn Sandmel zijn een meer dan duidelijke echo van hetgeen Jezus ons leerde in het gebed: “Vergeef ons onze schulden, zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.” (Matt. 6,12-15)

De Duitse Evangelische Kirche (EKD) was zich maar al te zeer bewust van haar schuld ten opzichte van de Joden. Vandaar dat er op de synode van april 1950 in Berlijn aan de Weissensee een verklaring werd opgesteld die veel lijkt op de Stellingen van Seelisberg, maar die als titel kreeg: ‘Erklärung der EKD-Synode zur Schuld an Israel’ (Verklaring van de EKD-synode over de schuld aan Israël).

Een kopie van deze verklaring bevindt zich, veelbetekenend, in de permanente tentoonstelling in de Gemarker Kirche in Barmen, waar in 1934 de Barmer Thesen werden opgesteld door predikanten die opstonden tegen het nationaal-socialisme.

**Verklaring van de in Berlijn-Weissensee van 23 tot 27 april 1950 verzamelde synode van de Evangelische Kirche in Deutschland**

*“God heeft allen onder het ongeloof besloten, om zich over allen te ontfermen.” (Rom. 11,32)*

– Wij geloven in de Heer en Heiland, die als mens uit het volk Israël stamt.

– Wij belijden die kerk, die uit Joodse christenen en heidense christenen tot één lichaam is samengevoegd, en waarvan Jezus Christus de vrede is.

– Wij geloven dat Gods belofte over het door Hem uitverkoren volk Israël ook na de kruisiging van Jezus Christus van kracht is gebleven.

– Wij spreken uit dat wij door nalatigheid en zwijgen voor de barmhartige God medeschuldig zijn geworden aan de misdaden die door mensen uit ons volk aan de Joden zijn gepleegd.

– Wij waarschuwen alle christenen om hetgeen over ons Duitsers als oordeel van God is gekomen, te willen afmeten aan hetgeen wij de Joden hebben aangedaan, want in het oordeel zoekt Gods genade de boetvaardige.

– Wij vragen alle christenen om iedere vorm van antisemitisme af te zweren, en het, als het zich opnieuw openbaart, met kracht te weerstaan, en de Joden en de Joodse christenen in een geest van broederschap tegemoet te treden.

– Wij vragen de christelijke kerken om Joodse begraafplaatsen in hun omgeving, voor zover zij onbeheerd zijn, onder hun hoede te nemen.

– Wij bidden de God van barmhartigheid dat Hij de dag van de voleinding zal doen aanbreken, waarin wij met het geredde Israël de overwinning van Jezus Christus zullen vieren.

Tot zover de tekst van Berlijn-Weissensee uit 1950.[[2]](#footnote-2) (!). Inderdaad is er nadien veel bereikt, nagedacht en scherper gesteld. Betekenisvol is dat precies naast de Gemarker Kirche van Barmen na de oorlog de Bergische Synagoge van Barmen is gebouwd. De grond is door de kerk aan de synagoge geschonken.

In België is eveneens sprake van vruchtbare ontmoetingen. De Antwerpse Contactgroep voor Joods-Christelijke Betrekkingen is actief. In Brussel vinden er geregeld ontmoetingen plaats tussen Joden en christenen. In januari van dit jaar was er een conferentie in de Grote Synagoge met als spreker Rav Haim Dynovitz, die zich richt tot Joden en christenen. Zomaar dus twee voorbeelden.

**Antisemitisme verdwenen?**

Zoals gezegd is Rabbijn Sandmel positief van toon: het is een wonder dat er toenadering en verzoening tot stand is gekomen tussen Joden en christenen na het einde van de Holocaust. We mogen daarbij uiteraard niet vergeten dat er ook tijdens de oorlog rechtvaardigen waren die Joodse onderduikers in huis namen. ‘De’ christen bestaat niet, net zomin als ‘de’ Jood.

We laten Sandmel weer aan het woord:

“Helaas blijven Joden overal ter wereld het mikpunt van haat, ook van dodelijke haat. Jazeker: mensen van goede wil kunnen het sterk oneens zijn over Israël. Er is echter bepaalde kritiek op Israël die niet wordt gemotiveerd door feiten, maar door antisemitisme, of die wordt geuit met antisemitische taal. Wij moeten allen een vocabulaire vinden om over dit gevoelige onderwerp te spreken, een vocabulaire dat de dialoog bevordert en niet verhindert. Verzoening is natuurlijk een continu proces. Ondanks de verbetering in de Joods-christelijke betrekkingen, worden hier en daar anti-Joodse denkbeelden nog altijd geuit in christelijk onderwijs en prediking. In veel gevallen komt dit eerder door onwetendheid dan door kwade opzet.”

Over omkeer en verzoening staat in Misjna Joma 8:9 :

'Overtredingen van de mens tegenover de EEUWIGE, daarover doet Grote Verzoendag verzoening. Maar overtredingen van een mens tegenover zijn medemens, daarover doet Grote Verzoendag pas verzoening als hij het met zijn naaste heeft goedgemaakt.' (zie ook Matth. 5: 23)

Eigenlijk is het proces van tesjoeva (omkeer) belangrijker dan de 'eindstreep' van de verzoening: het proces van omkeer gaat ervan uit dat je niet tot Grote Verzoendag wacht, maar je een levenshouding aankweekt waarbij je altijd zo snel mogelijk verantwoordelijkheid neemt voor je eigen falen en helemaal niet tot Grote Verzoendag wacht.

Het gaat daarbij steeds om concreet aanwijsbare zaken, om letsel, geleden schade en het herstel daarvan.

Ondertussen zijn de aantallen van antisemitische incidenten in de USA in 2022 bekend: 3.697 of 10 per dag (in 2021 nog 2717, bron ADL).

Een mooi voorbeeld van verzoening zagen we onlangs op TV : in de uitzending ‘ Au delà de nos larmes’ kregen we het verhaal hoe na de afschuwelijke bomaanslagen van 2016 in Zaventem en in Maalbeek families van daders en families van slachtoffers zich vonden in hun verdriet en elkaar in de armen vielen. Zij konden dat na intensieve gesprekken rond de rechtszaak in Brussel onder de titel ‘retissons du lien’[[3]](#footnote-3).

**Conclusie**

Bij wie kunnen we het beste terecht voor een positieve conclusie dan bij Rabbijn David Fox Sandmel? Hij besloot zijn toespraak aan de Wereldraad in Karlsruhe met de volgende woorden:

“Het menselijk gezin is één, maar de strijd en het onrecht zijn talrijk. Onze planeet is één, maar we vechten erom en we vervuilen hem. Niemand van ons kan alleen de uitdagingen aangaan die op ons menselijke gezin afkomen. Het enige antwoord dat we hebben, is om samen in eenheid te werken aan vrede en begrip en gerechtigheid, aan verzoening met elkaar, met ons gezamenlijke huis en met het Goddelijke, zodat, in de woorden van de profeet, allen zullen zitten onder hun wijnstok en hun vijgenboom, zonder dat iemand hen opschrikt (Mich. 4,4). Amen.”[[4]](#footnote-4)

Laten wij, christenen, ons vooral bewust zijn van hetgeen we ons direct na de Tweede Wereldoorlog hebben voorgenomen ten opzichte van het Joodse volk. De genoemde verklaringen van Seelisberg (1947) en Berlijn-Weissensee (1950) spreken nog altijd duidelijke taal.

Tenslotte is er veel gepubliceerd over het tegengaan van antisemitisme, waaronder de brochure van de Evangelische Kirche in Deutschland (EKD) die in 2021 door de Werkgroep Jodendom is vertaald en uitgegeven, en nog te downloaden is van de volgende weblinks:

Duits: https://www.ekd.de/ekd\_de/ds\_doc/2017\_Antisemitismus\_WEB.pdf

Nederlands: <https://nl.protestant.link/antisemitisme/>

Frans: <https://fr.protestant.link/antisemitisme/>

‘ De kerken houden vast aan de hoop dat Gods Geest hen zal leiden en begeleiden op nieuwe wegen. De kerken staan nog steeds voor de oproep om waar mogelijk een dialoog met de Joden te zoeken in hun eigen context en bijzondere situaties. Door samen te luisteren naar de Heilige Schrift van Israël, het christelijke Oude Testament, kunnen wegen naar wederzijds begrip worden gezocht.’[[5]](#footnote-5)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Over de letter en de geest van de Tora** *ter nagedachtenis aan rabbijn Yehuda Aschkenasy (1924-2012)*  
Onlangs hadden we een districtsvergadering. Op een gegeven moment zei iemand over een bepaald agendapunt dat we ons daarin niet al te Farizees op moesten stellen. Op mijn vraag wat daarmee bedoeld werd, was het antwoord, dat we ons vooral zouden moeten bezighouden met de geest van een bepaalde tekst meer dan met de letter van de wet. Maar….ook de rabbijnen en hun Farizese voorgangers is het nooit om de letter van de wet alleen te doen, maar om een praktische, en dus moreel haalbare, interpretatie ervan. De geest en de letter van de wet kun je dus niet tegen elkaar uitspelen. Net zo min als je de geschreven Tora (de Hebreeuwse Bijbel) en de mondelinge Tora (de altijd voortgaande uitleg ervan) tegen elkaar uit kunt spelen. Mijn leermeester Yehuda maakte dat in zijn onderwijs iedere keer weer duidelijk. Ook hij wilde, net als Jezus van Nazareth, verder gaan dan de letter van de Tora. Vaak, als ik met de voorbereiding van een preek bezig ben, schieten me zo kleine anekdotes te binnen, die veel duidelijk maken over Yehuda als leraar, en over de verwachtingen die hij van zijn leerlingen had. Bovenal voerde hij ons de dynamische sfeer van de Joodse Schriftuitleg, van de mondelinge traditie binnen. Grote ernst en diepe levensvreugde gingen daarbij hand in hand.   
  
**Struikelblok**

Dit jaar is het precies tien jaar geleden dat Yehuda overleden is. Daarom wil ik in de maand waarin zijn verjaardag viel (oktober) hem eren en gedenken door twee van die anekdotes met u te delen. Lang geleden gaf hij les in het centrum van Amsterdam, aan de Keizersgracht. Yehuda rookte nog (later is hij daarmee gestopt) en af en toe vroeg hij een student een pakje sigaretten voor hem gaan kopen. Als Yehuda dan aan het wisselgeld bemerkte dat hij teveel had teruggekregen en dat de winkelier dus zichzelf tekort had gedaan, dan stuurde hij de student terug met dat teveel aan wisselgeld, onder verwijzing naar de Bijbeltekst: ‘je mag geen struikelblok leggen voor een blinde.’ (Leviticus 19,14) Het gaat daar volgens de Joodse uitleg niet alleen om een letterlijke blinde, maar het gaat 4 om het benadelen van iemand die niet zelf kan zien dat hij of zij benadeeld wordt, zoals in het geval van de winkelier en zijn wisselgeld. Zo concreet zijn de regels van de Tora dus. Zo heb ik ook mijn kinderen opgevoed. Als je iets waardevols vindt op straat (bijvoorbeeld een portemonnee) moet je er daarom alles aan doen om te zorgen dat de eigenaar het terug krijgt. Het is niet de bedoeling dat jij aan die vondst een voordeel zou hebben, want het gaat om andermans eigendom...

**Spotters**

De tweede anekdote betreft een toespeling op een Psalmtekst. Soms ging Yehuda op een volkomen onverwacht moment opstaan, met een grote grijns op zijn gezicht. Meestal was dat laat op de avond, als we na een intensieve studiedag nog even iets zaten te drinken en als er dan grappen gemaakt werden. En we weten het allemaal: bij grappen kun je met een heleboel dingen, en ook met mensen, de spot drijven. Je kunt erom lachen, maar er is ook een grens aan wat nog betamelijk is. Soms gaan de grappenmakers te ver en doen ze geen recht meer aan de situatie die ze belachelijk maken, of aan de mensen over wie ze lachen. Dan ging Yehuda staan, en als wij hem verbaasd aankeken, zei hij: Lees maar na in Psalm 1. Daar staat (in vers 1): Je zult niet zitten in de kring der spotters. Daarom sta ik nu op! Zelfs zo gaf hij ons les, door met een grapje te verwijzen naar een Bijbeltekst die programmatisch is, want dat is het begin van het Psalmboek natuurlijk: spotten mag, maar niet onder alle omstandigheden. Er zijn grenzen. Dat weten de Farizeeën, dat weten de rabbijnen, dat wist Jezus, en als het goed is weet iedere mens die gewetensvol leeft dat. Daarom heeft het altijd zin, voor Joden en voor christenen om zich zowel met de letter als met de geest van de Tora bezig te houden. We zouden het woord Tora daarom beter ook niet met wet kunnen vertalen, maar beter met onderwijzing: aanwijzing voor het leven. De Griekse vertaling van het Hebreeuwse woord Tora (als nomos: wet, ordening, norm, regel ) heeft helaas tot dit misverstand aanleiding gegeven. Een misverstand waaronder de beeldvorming van christenen over het Jodendom ernstig te lijden heeft gehad: alsof wij niet wettisch zouden zijn, en het Jodendom wel...terwijl het ons allen te doen is om het belang van Gods woord als richtlijn voor ons leven. Laten we de letter en de geest van de Tora dus niet tegen elkaar uitspelen!   
  
Ds. Marieke den Hartog (overgenomen uit de KT van Boechout van oktober 2022)

***Denkanstösse - Pistes de réflexion - Stof tot nadenken***

*Recente meldingen om verder te lezen (vertegenwoordigen niet noodzakelijk de mening van de werkgroep):   
Quelques rapports récents (ne représentent pas nécessairement l'opinion du groupe de travail) :*

- **Antisemitism** Nicholas de Lange <https://www.academia.edu/37580497/Nicholas_de_Lange_The_Origins_of_Anti_Semitism_Ancient_Evidence_and_Modern_Interpretations_in_Sander_L_Gilman_and_Steven_T_Katz_eds_Anti_Semitism_in_Times_of_Crisis_New_York_NYU_Press_1991_21_37> Engels/Anglais

- **Jodenhaat** film van 30 minuten over het antisemitisme (NOS) [https://nos.nl/l/2462445](about:blank)Nederlands

- **La lutte contre les discriminations liées à l’origine** [http://www.crif.org/fr/content/actu-le-gouvernement-presente-son-plan-national-de-lutte-contre-le-racisme-lantisemitisme](about:blank) Frans/Français

- **Antisémitisme en Belgique – rapport 2021** <https://antisemitisme.be/wp-content/uploads/2022/06/Rapport-AS-2021-FR-1-1.pdf> Français/Frans

- **Les chiffres de l'antisémitisme en France** [https://www.spcj.org/les-chiffres-de-l-antis%C3%A9mitisme-2022-a](about:blank) Frans/Français

- **Antisémitisme aux États-Unis en 2022**  
<http://www.israel-actualites.tv/selon-une-enquete-de-ladl-lannee-2022-a-connu-les-niveaux-dantisemitismes-les-plus-eleves-depuis-44-ans-aux-etats-unis/> Français/Frans

- **Bestrijding antisemitisme in Nederland** (PKN) <https://protestantsekerk.nl/verdieping/protestantse-kerk-over-bestrijding-antisemitisme/> Nederlands/Néerlandais

- **FRENEMIES Antisemitismus, Rassismus und ihre Kritiker\*innen**, met inhoudsopgave   
<https://www.verbrecherverlag.de/files/Leseprobe%20Frenemies.pdf> Duits/Allemand

- **das Judesein Jesu** Norbert Reck Duits/Allemand https://www.bibelundkirche.de/fileadmin/verein/Bilder/Bibel\_und\_Kirche/2022\_Heft\_4\_Artikel\_Reck.pdf

- **De Joodse wortels van de kerk** (PKN) <https://protestantsekerk.nl/verdieping/joodse-wortels-van-de-kerk/> Nederlands/Néerlandophone

- **Martin Luther’s Theology of Christian Freedom and his Early Attitude towards Jews and Judaism**, Judenbilder in der Reformationszeit <https://www.aup-online.com/content/journals/10.5117/NTT2018.2.004.KIRN> Engels/Anglais en   
<https://www.youtube.com/watch?v=uCCcW53_Ihg> Duits/Allemand

- **Une lecture juive des Évangiles** conférence 25 min. Frans/Français  
<https://akadem.org/magazine/magazine-culturel-2021-2022/une-lecture-juive-des-evangiles/46389.php?utm_source=sendinblue&utm_campaign=Mag_dec_4&utm_medium=email>

1. [https://katholiekeraadjodendom.nl/de-christelijk-joodse-dialoog-sinds-seelisberg-1947](about:blank) [↑](#footnote-ref-1)
2. <https://www.jcrelations.net/de/statements/statement/wort-zur-judenfrage.html> [↑](#footnote-ref-2)
3. <https://www.rtbf.be/article/retissons-du-lien-une-victime-dattentat-et-une-mere-de-djihadiste-temoignent-ensemble-10933116> en als film van 62 minuten te bekijken op  
   <https://www.vrt.be/vrtnu/a-z/au-dela-de-nos-larmes/2022/au-dela-de-nos-larmes/> (uitzending op Canvas 220323). [↑](#footnote-ref-3)
4. De volledige toespraak van Rabbijn David Fox Sandmel: <https://www.oikoumene.org/resources/documents/greetings-by-rabbi-david-fox-sandmel-to-the-wcc-11th-assembly-in-karlsruhe> [↑](#footnote-ref-4)
5. *zie p. 157 uit Church and Israel, Document 6 van de Leuenberg Church Fellowship, De Gemeenschap van Protestantse Kerken in Europa (GPKE) (Duits: Gemeinschaft Evangelischer Kirchen in Europa, GEKE, Engels: Community of Protestant Churches in Europe, CPCE, Frans: Communion d'Églises Protestantes en Europe), een verband van protestantse kerkgenootschappen, waarbij de meeste lutherse, hervormde en methodistische kerken in Europa en enkele kerken in Zuid-Amerika zijn aangesloten.* [↑](#footnote-ref-5)